

L'Un fait la force
Rapport annuel 2009-2010
de CATIE





Canada's source for
HIV and hepatitis C
information

La source canadienne
de renseignements sur
le VIH et l'hépatite C

CATIE est la source canadienne de renseignements à jour et impartiaux sur le VIH et l'hépatite C. Nous mettons en relation les personnes vivant avec le VIH ou l'hépatite C, les communautés à risque, les fournisseurs de soins de santé et les organismes communautaires avec de l'information, des ressources et l'expertise pour réduire la transmission et améliorer la qualité de vie.

À l'intérieur

Message de la Directrice générale et du Président du Conseil d'administration	3
Le Conseil d'administration de CATIE	4
Terry Pigeon, Membre honoraire à vie	4
Deux décennies	5
Le personnel de CATIE	5
La force de la connaissance	6
La force de la recherche	9
La force des partenariats	12
La force de la diversité	15
Nos partenaires	17
La force de l'investissement	18
CATIE en chiffres	20

Rapport annuel 2009-2010 de CATIE

Auteurs et éditeurs :
Personnel de CATIE
Design et mise en page :
Raymond Helkio

CATIE
555 rue Richmond Ouest,
Suite 505,
Toronto (Ontario) M5V 3B1
Canada

1-800-263-1638
Télécopieur 416-203-8284
info@catie.ca
www.catie.ca
www.infohepatiteC.ca

Numéro d'enregistrement
à titre d'organisme de bienfaisance :
132258740 RR0001
© 2010, CATIE.
Numéro de catalogue du Centre de
distribution de CATIE ATI-90122

L'Un y croit... L'Union fait la force

Le thème de notre rapport, « L'Un fait la force », est inspiré d'un des nouveaux moyens novateurs de CATIE pour véhiculer des statistiques sur l'épidémiologie du VIH. Il s'agit d'une démonstration qui illustre ces statistiques à l'aide de grains de riz – chaque grain représentant une personne – que nos éducateurs ont utilisé avec beaucoup de succès au cours de la dernière année.

Le thème « L'Un fait la force » renvoie également à ce qu'il est possible d'accomplir lorsqu'une action, une personne touche plusieurs d'entre nous. À l'instar des ondu-lations d'eau sur la page couverture, les efforts de l'Un pour susciter des changements, tisser des liens, créer une communauté et, dans le cas de CATIE, de bâtir un organisme qui a le pouvoir d'apporter un soutien au plus grand nombre, génère souvent un effet multiplicateur.

Notre capacité à créer des liens fructueux a toujours été tributaire de notre capacité d'adaptation au changement. Depuis ses débuts, CATIE déploie des efforts soutenus pour s'adapter à l'évolution de l'épidémie et ainsi mieux répondre aux besoins des Canadiens vivant avec le VIH et des populations à risque. Au cours de la dernière année, CATIE a élargi son mandat à titre de courtier national des connaissances sur le VIH/sida et a d'ailleurs obtenu la confirmation d'un financement continu du gouvernement fédéral visant à soutenir notre travail dans le domaine de l'hépatite C (VHC).

Notre mandat à titre de fournisseur d'information sur le traitement du VIH ayant été élargi pour inclure aussi bien la prévention du VHC que du VIH, il nous est apparu que notre nom, le Réseau canadien d'info-traitements sida, ne décrivait plus vraiment la nature de notre travail. Lors de la dernière année, nous avons donc entrepris de modifier notre nom et notre logo afin qu'ils nous représentent avec plus de justesse.

Le nom CATIE étant bien connu à l'échelle nationale et internationale, nous hésitions cependant à le modifier par crainte de semer de la confusion chez nos nombreux membres et partenaires. Au terme de discussions approfondies avec ces derniers et après avoir consulté une entreprise spécialisée en marketing social, nous n'avions plus de doutes; il nous fallait conserver notre nom, mais concevoir un nouveau logo qui refléterait notre travail sur le VHC – d'où l'ajout de jaune à notre logo – et la présence de la phrase-clé suivante : « La source canadienne de renseignements sur le VIH et l'hépatite C. »

Les stratégies de changement et de renouveau mises en œuvre par CATIE ont toujours été le résultat direct de discussions avec les travailleurs de première ligne, les fournisseurs de soins de santé et les personnes vivant avec le VIH et le VHC de l'ensemble du pays. En tant qu'organisme, l'union des liens et du dialogue avec les divers intervenants du milieu a fait notre force, ce qui nous a permis d'organiser trois nouvelles Conférences éducatives régionales comme projet pilote. Ces conférences furent d'ailleurs si bien accueillies, qu'il va de soi que nous répéterons l'expérience en 2010-2011.



Nous avons en outre exploité pleinement notre capacité à échanger et à diffuser de l'information sur la prévention du VIH. À ce titre, nous avons publié le premier numéro de notre nouveau bulletin de nouvelles en ligne *Point de mire sur la prévention*, une série de feuillets d'information sur la transmission du VIH ainsi qu'une *Analyse de l'environnement* approfondie à l'égard de l'échange des connaissances sur le VIH. Nous avons conçu un répertoire numérique regroupant rapports et résultats de recherche sur la prévention, et amorcé un projet sur les nouvelles technologies préventives. À l'occasion de l'Assemblée générale annuelle, nous avons

dévoilé un nouveau recueil d'études de cas sur les meilleurs programmes et pratiques de prévention du VIH en milieu communautaire intitulé *Connectons nos programmes*.

Au nombre de nos initiatives figure également l'organisation, en partenariat avec nos collègues autochtones, de journées de réflexion sur la réalité des jeunes autochtones, qui ont culminé dans une série d'affiches et de cartes postales intitulée « *Renseignez-vous* ». Le Comité consultatif autochtone de CATIE a, pour sa part, conçu une affiche faisant la promotion des services liés au VIH et au VHC qu'offre CATIE aux collectivités autochtones. En collaboration cette fois avec la Société canadienne du sida, nous avons organisé des webinaires à l'intention des hommes gais, ainsi qu'un dialogue délibératif en vue de reconcevoir la santé des hommes gais dans une nouvelle perspective plus globale tenant compte des facteurs influant sur leur santé et leur bien-être.

Nous remercions les gouvernements fédéral et ontarien de nous accorder une aide financière de longue durée afin que nous puissions poursuivre notre travail dans le domaine du VIH et de l'hépatite C. Nous tenons également à souligner l'immense travail accompli par les membres du personnel et du Conseil d'administration de CATIE, ainsi que par nos nombreux partenaires communautaires dont les réalisations sont tout simplement formidables.

L'année 2010 marque le 20^e anniversaire de CATIE, une étape-clé propice à la réflexion qui nous a fourni une belle occasion d'élargir notre perspective pour les années à venir. Nous vous encourageons à consulter en ligne, ou à commander un exemplaire auprès de notre Centre de distribution, de notre livret commémoratif que nous avons créé, dans lequel nous avons donné la parole et rendu hommage aux nombreuses personnes qui ont contribué au travail de CATIE au cours de deux dernières décennies.

Continuons de nous montrer dignes du dévouement et de l'engagement des fondateurs de CATIE et des nombreuses personnes engagées dans le travail de CATIE depuis sa naissance et efforçons-nous de faire progresser la cause au point de ne plus avoir de travail dans les 20 prochaines années!

Laurie Edmiston,
Directrice générale

Peter Coleridge
Président du Conseil d'administration

Le Conseil d'administration 2009-2010 de CATIE

CATIE tient à remercier le Président, Peter Coleridge, ainsi que le Conseil d'administration de CATIE pour leur empressement à offrir une bonne gouvernance pour le soutien de notre planification stratégique et l'élaboration de nos programmes. Votre perspicacité et votre engagement envers vos régions respectives font en sorte que CATIE évolue afin de satisfaire les besoins de nos communautés.



CONSEIL D'ADMINISTRATION 2009-2010 DE CATIE (Rangée du fond, de gauche à droite) : Yves Brunet, Administrateur hors cadre (Vice-Président); Lyle Watling, Administrateur hors cadre (Secrétaire); Ken King, Ontario; Martino Larue, Québec; Laura M. Bisailon, Québec (Présidente, Comité de développement du Conseil et des adhésions); Harlon Davey, Ontario; Ken Bristow, région de l'Ouest; Daryle Roberts, région du Pacifique. (Rangée avant) : Trevor Stratton, Administrateur hors cadre des autochtones (Président, Comité consultatif autochtone de CATIE); Noel Carney, région de l'Atlantique; Lydia Thompson, région de l'Ouest; Don Short, région de l'Atlantique; Bill Downer, Administrateur hors cadre (Trésorier); Peter Coleridge, Administrateur hors cadre (Président). Absent : David Swan, région du Pacifique (Président, Planification stratégique et politiques).

Terry Pigeon, Membre honoraire à vie



En 2009-2010, Terry Pigeon, l'ancien Président du Conseil d'administration de CATIE, s'est vu remettre la distinction pour contribution bénévole exceptionnelle de l'année 2009 et a été distingué en tant que Membre honoraire à vie de notre organisme.

Grâce à cet honneur, notre conseil veut reconnaître les contributions remarquables que des personnes ont fournies à CATIE au cours des années. « Terry a été un grand ami de CATIE, » précise la directrice générale, Laurie Edmiston. Elle ajoute : « En plus d'avoir siégé au Conseil d'administration au poste de Président, précisons-le, il a été un volontaire dynamique et engagé au sein de la communauté et a aidé à garder CATIE à l'affût des enjeux clés et des initiatives au Québec. »

Son engagement au sein du mouvement VIH/sida ayant débuté au Québec, Terry a occupé plusieurs postes à Sida

bénévoles Montréal, y compris un certain temps à titre de Directeur général par intérim et cinq années en tant que Président. Il est actuellement président de la Fondation québécoise du sida, une fondation publique mise sur pied pour aider au financement de base non gouvernemental des activités effectuées par les organismes québécois de services liés au sida. Il s'est impliqué dans de nombreux organismes, notamment à titre de Coordonnateur des bénévoles pour le Symposium sur le perfectionnement des compétences de la Société canadienne du sida en 2005 et en 2010, ainsi qu'en tant que Co-président du Comité champion Au premier plan. De plus, il représente également CATIE au sein du CCSAT.

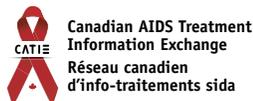
En acceptant cette distinction, Terry se joint aux rangs distingués des Membres honoraires à vie dont font partie Patrick Cupido, Linda Gardner, Bob Gardner, William Naumovich et Brian Robinson.

Deux décennies

Il y a vingt ans, le Réseau canadien d'info-traitements sida (CATIE) était incorporé et son mandat était des plus visionnaires : distribuer de l'information sur le traitement du VIH/sida parmi ceux qui avaient des intérêts à traiter le VIH comme une maladie chronique et gérable. Dès 1990, le Comité TIE (Réseau d'info-traitements) de l'organisme militant AIDS ACTION NOW! devient CATIE, un organisme communautaire indépendant doté de deux employés et d'un effectif de bénévoles dans le quartier de la Petite Italie, à Toronto. Refusant d'accepter l'inaction institutionnelle face au sida, ce groupe dévoué a travaillé, entouré de la mort, la peur et le deuil, afin de réaliser une vision communautaire où les PVVIH et les personnes leur fournissant soutien pourraient recueillir en un endroit centralisé les nouvelles informations disponibles sur les thérapies possibles, la plupart étant d'ailleurs anecdotiques et sans aucune preuve d'efficacité, qui ralentirait la progression de toute apparence vers la mort.

C'est un 20^e anniversaire aigre-doux que célèbre CATIE : plusieurs des personnes ayant créé et fourni les services de CATIE, et tant d'autres ayant fait de ces services leur ligne de sécurité, ne sont plus avec nous aujourd'hui. Notre 20^e anniversaire nous donne la chance de remémorer les contributions de tous ceux et celles qui se sont impliqués dans ce projet né de la communauté afin de vaincre le VIH par le traitement.

Le VIH a asséné un coup terrible à la santé mondiale et à la santé des Canadiens et des Canadiennes. Au cours des années, CATIE a malgré tout, dans son rôle face à l'épidémie du VIH, fait preuve de prévoyance et d'une force inestimable pour réussir à peser sur l'adversité considérée autrefois comme irrépessible. Cela est assurément une raison de célébrer.



Canada's source for
HIV and hepatitis C
information

La source canadienne
de renseignements sur
le VIH et l'hépatite C

Le logo de CATIE a évolué, et reflète un mandat plus large comprenant l'hépatite C et la co-infection par le VIH et le VHC.

Personnel 2009-2010 de CATIE

Laurie Edmiston, Directrice générale

Jacqueline Holder, Adjointe exécutive

Ed Jackson, Directeur, Développement des programmes

Melisa Dickie, Gestionnaire des publications sur la santé
Christine Johnston, Coordinatrice, Programmes communautaires de prévention
Stéphanie Lemyre, Coordinatrice des ressources
Jeff Reinhart, Coordonnateur, Programme hépatite C

Darien Taylor, Directrice, Réalisation des programmes

Michael Bailey, Éducateur / Coordonnateur du renforcement des capacités
Mara Brotman, Éducatrice
Melissa Egan, Éducatrice
Tricia Smith, Éducatrice
Tsitsi Watt, Éducatrice
Sugandhi Wickremaratchi, Éducatrice

Tim Rogers, Directeur, Échange des connaissances

Laurel Challacombe, Gestionnaire, Recherche et évaluation
Sean Hosein, Rédacteur scientifique et médical

Zak Knowles, Gestionnaire, Contenu Web

Debbie Koenig, Rédactrice

David McLay, Rédacteur en chef

Lauren Plews, Spécialiste de l'information

James Wilton, Coordonnateur du projet de prévention du VIH par la science biomédicale

Jim Pollock, Directeur, Communications et marketing social

Véronique Destrubé, Spécialiste, Communications et marketing social
Anamaria Tivadar, Coordinatrice, Communications et marketing social
Joseph van Veen, Coordonnateur, Événements et marketing des événements

Barry Plant, Directeur, Opérations et ressources

Marites Credo, Teneur de comptes
Flora Lee, Gestionnaire, Finances et administration
Shamim ShambMiradam, Adjointe aux programmes

Dave McKay, Directeur, Technologies de l'information

Heather Ann Kaldeway, Productrice Web
Dapeng Qi, Administrateur des systèmes et bases de données

La mise en pratique des connaissances est l'un des outils les plus efficaces qui soient pour combattre le VIH et le VHC. Depuis 20 ans, CATIE recueille, réunit et diffuse les connaissances afin de soutenir la santé des personnes vivant avec le VIH et d'appuyer et d'éduquer les communautés à risque, les organismes de services liés au sida et les fournisseurs de soins de santé.

En 2009-2010, les organismes et le public d'à travers le Canada ont passé plus de 5 000 commandes et CATIE a distribué près de 292 000 documents à l'échelle nationale

Le Centre de distribution de CATIE : 121 nouveaux titres cette année

En 2009-2010, CATIE a élargi la portée du Centre de distribution pour qu'il devienne le point d'accès central du Canada dans l'obtention de documents imprimés sur le VIH et l'hépatite C. Lors de sa deuxième année d'opération, le Centre de distribution de CATIE a continué à travailler en étroite collaboration avec plus de 60 organismes chef de file en matière de VIH et de VHC afin de parvenir à combler les lacunes identifiées en termes de ressources. Des 121 nouveaux titres ajoutés cette année, 88 provenaient d'organismes à travers le pays et 35 avaient été élaborés à l'interne par CATIE. Parmi ces derniers, 10 avaient été créés en collaboration avec d'autres organismes. En tout, le Centre de distribution offre plus de 500 ressources, dont la plupart sont élaborées par des organismes communautaires.

CATIE continue d'observer une croissance constante de l'usage du Centre de distribution. En 2009-2010, les organismes et le public d'à travers le Canada y ont passé plus de 5 000 commandes pour lesquelles CATIE a distribué près de 292 000 documents à l'échelle nationale. Pour venir en aide à la clientèle accédant au Centre de distribution de CATIE quant au choix des documents, notre coordonnatrice des ressources bilingue, Stéphanie Lemyre, peut être contactée tous les jours par courriel et par l'entremise de notre ligne téléphonique sans frais.



L'Un fait la force : La visualisation de l'épidémiologie du VIH

Melissa Egan, éducatrice de CATIE, présente une partie de *L'Un fait la force*, une nouvelle exposition se servant de grains de riz pour illustrer de façon frappante les statistiques de l'épidémiologie du VIH au Canada. Chaque grain de riz représente une personne. Ces trois amoncellements (de gauche à droite) illustrent le nombre estimé de Canadiens ne sachant pas qu'ils sont infectés par le VIH; le nombre estimé étant décédé du sida à la fin de 2008 (les données les plus récentes); et le nombre estimé de Canadiens vivant avec le VIH à la fin de 2008.



Au cours de la dernière année, cette exposition unique de CATIE a fait la tournée du pays et a notamment été présentée lors de la Conférence de recherche du Réseau ontarien de traitement du VIH, de l'événement *Positive Gathering* de l'organisme BCPWA, de l'AGA de la COCQ-SIDA et d'une exposition étudiante à l'Université du Nouveau-Brunswick.

CATIE élargit son programme sur l'hépatite C pour offrir des services à l'échelle nationale

C'est en octobre 2009 que CATIE a commencé à offrir à l'échelle nationale des services d'information sur l'hépatite C. Ces services qui s'imposaient sont financés par l'Agence de santé publique du Canada. Cette expansion nationale vient s'ajouter au site Web sur l'hépatite C et à la trousse d'outils comprenant une panoplie de ressources sur l'hépatite C à l'intention des fournisseurs de services. Ces derniers furent lancés en Ontario en décembre 2008 avec l'aide du financement du Secrétariat pour les programmes de l'hépatite C du ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario.

Ce financement du gouvernement fédéral nous a d'ailleurs permis de consigner l'information quant aux politiques, programmes et ressources des services liés au VHC à travers les provinces et territoires du Canada.

Nous avons également pu promouvoir la distribution des ressources imprimées sur l'hépatite C produites par CATIE et d'intégrer des ressources portant sur l'hépatite C produites par des partenaires communautaires dans le Centre de distribution de CATIE.



Nous aspirons à continuer d'enrichir cette base d'information et à développer notre collaboration avec d'autres partenaires communautaires pour combler les besoins en information sur l'hépatite C au Canada.

Les adhésions de CATIE à la hausse

Les adhésions de CATIE ont connu une augmentation notable durant l'exercice financier de 2009-2010. En date du 31 mars 2010, CATIE avait compilé 858 membres dans la catégorie Particulier, soit une augmentation de plus de 12 pour cent comparé à l'année précédente, et 209 membres dans la catégorie Organisme, une hausse de 44 organismes, ou de près de cinq fois, par rapport à l'année dernière.

Cette croissance importante est due en partie à un effort concerté, déployé dans le but de promouvoir l'adhésion grâce à des initiatives en ligne et par courriel, ainsi que pendant différentes conférences éducatives et ateliers offerts aux organismes de première ligne. En s'inscrivant pour une adhésion gratuite d'un an, les membres profitent d'avantages, telles les mises à jour régulières que la Directrice générale, Laurie Edmiston, leur fait quant au travail de CATIE, sans compter toutes les nouvelles ressources disponibles; les opportunités pour faire des demandes de bourses pour participer aux événements éducatifs de CATIE et les abonnements gratuits aux publications de CATIE qui sont envoyées de manière confidentielle et par courriel, ainsi que les occasions de participer à la gouvernance de l'organisme.

Nous remercions toutes les personnes et les organismes pour leur soutien continu.

« Information CATIE, comment puis-je vous aider? »

Que ce soit un appel téléphonique d'une personne dont nous nous sommes habitués à reconnaître la voix ou que ce soit un courriel d'une personne communiquant avec CATIE pour la première fois, nous traitons toutes nos demandes avec impartialité, professionnalisme et gentillesse. Au cours de la dernière année, nous avons répondu à toute une variété de demandes sur l'hépatite C, la transmission, la prévention et le traitement du VIH. Toute question et préoccupation est traitée en tenant compte de l'importance du facteur temps, et l'information donnée est toujours actuelle et, bien sûr, fondée sur la recherche. Les réactions et les commentaires des personnes ayant utilisé ce service, que ce soit par téléphone ou par courriel, confirment, qu'en effet, la connaissance fait la force.

CATIE a compilé 858 membres individuels, soit une augmentation de plus de 12 %, et 209 membres en tant qu'organismes, soit une hausse de près de cinq fois par rapport à l'année précédente.



Mico et Tallah, les éducateurs (virtuels) de CATIE, se sont joints à l'équipe en 2009 suite à l'augmentation de nos outils d'apprentissage en ligne. Ils animent deux nouveaux modules – *Le VIH : ce qu'il faut savoir* et *Le suivi de votre santé* – qui offrent de l'information en langage clair et simple aux personnes préférant un apprentissage interactif animé. Attendez-vous à entendre encore parler de Mico et de Tallah; ils ont encore beaucoup d'information sur le VIH à partager.

Il est essentiel que la recherche soit intégrée en première ligne afin de réduire la transmission du VIH et du VHC, en plus d'améliorer la santé des personnes et leur qualité de vie. En liant chercheurs et fournisseurs de services dans le but d'échanger et de partager leurs informations et recherches, CATIE joue un rôle capital pour faire avancer la prévention, les soins, le traitement et les services de soutien.

Impliquer les chercheurs et les communautés

CATIE continue de promouvoir des environnements d'apprentissage qui favorisent l'échange de connaissances entre les chercheurs et les communautés.

Notre approche vise à mettre en contact différents intervenants pour qu'ils puissent bâtir des relations de travail et qu'ils se sentent à l'aise à échanger des idées, des connaissances et de l'information. En 2009-2010, CATIE a, soit comme animateur ou partenaire, offert trois Instituts d'apprentissage et trois Réunions satellites lors de conférences sur la recherche et le renforcement des capacités d'envergure nationale.

Les Instituts d'apprentissage traitent du VIH et du vieillissement, de la co-infection par le VIH/VHC et bien plus

Dirigés en partenariat avec des organismes de recherche et de première ligne, les Instituts d'apprentissage de CATIE donnent la possibilité aux organismes de lutte contre le sida et aux autres travailleurs communautaires de perfectionner leurs connaissances grâce au savoir d'importants chercheurs canadiens dans le domaine du VIH et de l'hépatite C tout en conseillant ces derniers sur leurs priorités de recherche afin qu'elles comblient les besoins de la communauté.

En 2009-2010, nous nous sommes associés avec la BCPWA pour mener un Institut d'apprentissage lors de la conférence de l'Association canadienne de recherche sur le VIH à Vancouver. Notre programme incluait un exposé du réputé médecin spécialisé du VIH, le Dr Julio Montaner, destiné aux participants de la communauté. Lors de la Conférence de recherche du Réseau ontarien de traitement du VIH à Toronto, nous nous sommes associés avec le Réseau ontarien de traitement du VIH pour présenter un Institut d'apprentissage qui comprenait une séance de rapporteur méditant sur les apprentissages de la conférence et ses répercussions pour le travail communautaire. À Montréal, en partenariat avec la COCQ-SIDA et le Symposium sur les aspects cliniques de l'infection par le VIH, l'Institut d'apprentissage de CATIE a répondu à la demande d'information sur les sujets établis par la communauté tels le VIH et le vieillissement, et la co-infection par le VIH et le VHC.

Les Réunions satellites sur les femmes, les gais et les nouvelles technologies de prévention

CATIE fut aussi invité à s'associer avec des chercheurs, des responsables de l'élaboration des politiques et des intervenants communautaires lors d'une Réunion satellite d'une journée intitulée : *Les femmes et la prévention du VIH au Canada : Le passé, le présent et l'avenir – Implications pour la recherche, la politique et la pratique* qui a eu lieu à Vancouver lors de la conférence de l'Association canadienne de recherche sur le VIH de 2009. Cette Réunion satellite a permis de faire connaître les conclusions des principaux projets nationaux sur les femmes et le VIH ainsi que d'identifier les lacunes qui aideront à influencer la direction future des recherches, politiques et pratiques. Plus de 90 personnes des domaines de la recherche, de la politique et de la communauté ont participé à la réunion.

Le 4 mars 2010, en partenariat avec la Société canadienne du sida (SCS), CATIE a élaboré et animé le *Dialogue délibératif pour la santé des gais* avant le *Symposium national de perfectionnement des compétences liées au VIH/sida*, qui s'est tenu à Montréal. Quarante-deux hommes gais provenant de tous les coins du pays et représentant les décideurs, les chercheurs et les organismes communautaires, ont participé à la discussion. Ils se sont penchés sur les différents points de vue concernant la restructuration de la prévention du VIH chez les gais dans un contexte national de santé et de bien-être – un processus qui a donné lieu à l'élaboration de nouvelles priorités tenant compte de façon plus holistique des besoins en santé des hommes gais au Canada.

La même journée, CATIE a animé une réunion sur les *Nouvelles technologies de prévention et Développement d'un vaccin*, cette fois-ci, en partenariat avec la SCS et la Coalition interagence sida et développement (CISD). Plus de 70 personnes, notamment des chercheurs, des décideurs et des membres de la communauté, ont discuté de la recherche biomédicale et clinique; de la recherche psychosociale; de la coordination et de la promotion internationales; de l'engagement communautaire; de la recherche communautaire et des politiques gouvernementales ainsi que des enjeux pour les organismes de première ligne.

TraitementSida 179

Disponible sur le World Wide Web à l'adresse www.catie.ca/ts.nsf

Table des matières

I AGENTS ANTI-VIH	
A. Le raltegravir contre l'éfavirenz – quatre ans plus tard	1
B. Le raltegravir contre l'éfavirenz – le point sur la lipodystrophie, les lipides et d'autres changements	3
C. Le raltegravir pour la co-infection à l'hépatite C	4
II COMPLICATIONS ET EFFETS SECONDAIRES	
A. L'étude EuroSIDA découvre des signes de toxicité rénales chez des personnes sous ténofovir ou atazanavir	5

I AGENTS ANTI-VIH

A. Le raltegravir contre l'éfavirenz – quatre ans plus tard
Le raltegravir, vendu sous le nom d'Isentress, est le premier d'une nouvelle catégorie de médicaments anti-VIH appelés inhibiteurs de l'intégrase. Il est utilisé dans le cadre de nombreuses combinaisons antirétrovirales contre le VIH.

Même si le raltegravir est approuvé dans plusieurs pays et régions à revenu élevé, des essais cliniques le poursuivent pour en explorer les effets.

Pour l'étude 004, des chercheurs d'Australie, des Amériques du Nord et du Sud et de Thaïlande ont mené un essai clinique randomisé à double insu, contrôlé contre placebo, pour comparer une combinaison à base de raltegravir contre une combinaison à base d'éfavirenz (Isentress et dans Arivira). Les 198 participants ont également reçu les deux médicaments anti-VIH suivants sous forme d'une formulation à dosages fixes nommée Truvada :

- ténofovir (Viread)
- FTC (emtricitabine, Emtriva)

Dans l'ensemble, les deux combinaisons (raltegravir + Truvada et éfavirenz + Truvada) ont fait preuve d'une efficacité semblable après quatre ans, mais les effets secondaires étaient moins

Un guide pratique de la nutrition

pour les personnes vivant avec le VIH



Canadian AIDS Treatment Information Exchange
Nouvelles-CATIE
www.nouvelles-catie.ca

FEUILLET D'INFORMATION

L'épidémiologie du VIH au Canada

Résumé
Ce feuillet d'information fournit un résumé de l'épidémie de VIH/sida au Canada. Il fait partie d'une série de feuillets d'information visant à offrir de l'information épidémiologique facile à utiliser sur l'état du VIH/sida au Canada.

Toute l'information épidémiologique est approximative et basée sur les meilleures données disponibles. Les dernières estimations concernant le VIH chez des populations précises au Canada ont été publiées en 2009 (pour l'année 2008) par l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC).

Environ 65 000 Canadiens et Canadiennes vivaient avec le VIH (prévalence) en 2008 et le nombre de nouveaux cas d'infection (incidence) n'a pas diminué depuis 2005.

- À la fin de 2008, environ 65 000 Canadiens et Canadiennes vivaient avec le VIH – ce qui représente une augmentation de 8 000 personnes (14 %) depuis 2005.
- Environ 2 300 à 4 300 nouveaux cas d'infection au VIH se sont déclarés au Canada en 2008 comparé à environ 2 300 à 4 200 en 2005.

Environ un quart des personnes vivant avec le VIH au Canada ne savent pas qu'elles sont atteintes du VIH.

- À la fin de 2008, environ 16 900 personnes, soit 26 % des 65 000 personnes estimées vivant avec le VIH, n'avaient pas encore été diagnostiquées.

Les diagnostics du sida et les décès liés aux cas de sida ont diminué au cours des années.

- Les cas signalés de sida ont atteint leur plus haut niveau en 1995 et ont diminué depuis.
- Les décès signalés parmi les cas de sida ont atteint leur plus haut niveau en 1995 et ont diminué depuis ce temps-là.
- À la fin 2008, environ 22 300 personnes au Canada étaient décédées d'une infection au VIH/sida depuis le début de l'épidémie de VIH.

L'épidémie de VIH au Canada est concentrée chez des populations précises (prévalence).
Parmi les personnes qui vivaient avec le VIH en

FEUILLET D'INFORMATION

La Transmission du VIH: un aperçu

Le virus d'immuno-déficience humaine (VIH) est le virus qui entraîne le syndrome d'immuno-déficience acquise (sida). La transmission du VIH est un processus complexe. Le degré de risque de transmission du VIH dépend, en toutes circonstances, d'une diversité de facteurs de risque biologiques et sociaux relevant des deux partenaires. Le présent feuillet d'information aborde quelques-uns des facteurs biologiques dont il faut tenir compte lorsqu'on envisage la transmission du VIH et le risque d'être infecté par le VIH.

Ce document est l'un d'une série de feuillets d'information sur la biologie de la transmission du VIH. Ces feuillets d'information passent en revue les facteurs biologiques spécifiques qui rendent plus ou moins probables la transmission du VIH par voie sexuelle.

Quels sont les critères de base pour qu'il y ait transmission du VIH?
L'un des partenaires doit être séropositif.
La personne VIH-positif doit compter dans ses liquides organiques (sang, sperme, liquide pré-éjaculatoire, liquide vaginal, liquide anal ou lait maternel) une quantité suffisante de virus pour infecter une autre personne.
Le virus doit avoir la possibilité de passer dans le sang d'une personne non infectée. Cela peut se produire des manières suivantes : sexe vaginal ou anal non protégé, transmission verticale (de la mère au fœtus ou au nourrisson), partage d'aiguilles utilisées pour l'injection de drogues ou transfusions sanguines. Au Canada, les transfusions sanguines ne sont plus une préoccupation puisque tous les dons de sang sont l'objet d'un dépistage anti-VIH. Les transfusions sanguines peuvent néanmoins demeurer un facteur de risque dans les pays où un programme systématique de dépistage du VIH dans le sang n'est pas en place.
Le VIH doit entrer en contact avec les CD4+ qui sont les cellules immunitaires que le VIH infecte. Le VIH peut passer dans le sang à la suite d'une rupture de la peau (par exemple, blessure ou piqûre ouverte) ou en franchissant une membrane muqueuse.
Que sont les muqueuses?
Les muqueuses sont les tissus qui tapissent la surface des cavités corporelles comme les narines, la

1-800-263-1088 www.catie.ca

Nouvelles-CATIE : Bulletins de nouvelles con

La fonction sexuelle chez la femme séropositi

Grâce aux bienfaits des traitements anti-VIH, les femmes séropositives des pays à revenu élevé vivent plus longtemps de nos jours. De plus, à en croire des enquêtes menées aux États-Unis, la majorité des femmes demeurent sexuellement actives après un diagnostic de séropositivité. La plupart des études sur les comportements sexuels des femmes séropositives mettant l'accent sur l'évaluation des risques de transmission du VIH. Or, les autres questions liées à la santé sexuelle de ces femmes semblent avoir suscité peu d'intérêt, notamment les suivantes :

- perte de l'air sexuel
- difficultés à éprouver du désir

LES PUBLICATIONS BASÉES SUR LA RECHERCHE DE CATIE proposent un vaste choix d'articles sur les toutes dernières conclusions concernant le VIH et l'hépatite C (de gauche à droite) : *TraitementSida*, *Nouvelles-CATIE*, les Guides pratiques, les Feuilles d'information sur l'épidémiologie et, en nouveauté cette année, les Feuilles d'information sur la transmission du VIH. Autre nouveauté : notre magazine en ligne *Point de mire sur la prévention* (voir encadré).

POINT DE MIRE SUR LA PRÉVENTION

Hiver 2010, Numéro 1

Bienvenue à la première édition en ligne de *Point de mire sur la prévention* de CATIE. Dans ce premier numéro, nous vous informons de résultats de recherches et nous vous offrons des points de vue sur la façon dont ces résultats pourraient être intégrés de façon concrète aux services de première ligne pour la prévention du VIH et de l'hépatite C. À titre d'abonné, vous continuez de recevoir les prochains numéros par courriel. Nous vous encourageons également à rester à jour quant aux services et ressources de CATIE en explorant notre page de nouvelles.

Le traitement comme outil de prévention, on en a entendu parler, mais ça veut dire quoi au juste?
Une idée nouvelle s'est hissée au premier plan des questions à l'ordre du jour du Congrès international sur le SIDA qui a eu lieu à Toronto en 2006. *Traiter les personnes qui vivent avec le VIH peut réduire la transmission par voie sexuelle du VIH à l'échelle de la population.* Qu'est-ce que tout cela veut vraiment dire?
Pour en savoir plus...

Point de vues des premières lignes
Nous avons discuté avec trois membres bien informés et au franc parler, impliqués dans la communauté des personnes vivant avec le VIH, soit le Dr. Julio Montaner, Suzy Coulter et Larry Baxter, pour avoir un meilleur aperçu de ce qui est en jeu dans le débat concernant le rôle préventif du traitement contre le VIH.
Pour en savoir plus...

Une réponse rapide au dépistage du VIH en milieu communautaire
Partout au Canada, les organismes communautaires et les fournisseurs de services de santé envisagent de plus en plus l'implantation de programmes de dépistage rapide du VIH dans les points de service (PDS).
Pour en savoir plus...

Nouer le dialogue dans le cyberspace
L'Internet offre une manière nouvelle et puissante de fournir directement des services de proximité à la population. Le présent article se penche sur l'état actuel des services de proximité électroniques qui s'adressent aux homosexuels et aux bisexuels canadiens et propose un cadre pour les organismes qui en envisagent l'introduction.
Pour en savoir plus...

L'acquisition de connaissances utiles à partir de la recherche : Utilisation pratique de la base de données d'examen

CATIE lance son magazine en ligne sur la prévention nationale

En 2009-2010, CATIE a lancé *Point de mire sur la prévention : pleins feux sur les programmes et la recherche* – un magazine électronique sur la prévention du VIH et du VHC pour les chercheurs, les décideurs et les travailleurs communautaires d'à travers le pays. Disponible sur notre site Web et par abonnement par courriel, ce magazine en ligne met l'accent sur la recherche en prévention afin de stimuler la réflexion, l'action et l'intégration des connaissances dans les programmes de prévention. Dans le tout premier numéro, les articles ont porté sur le traitement à titre de prévention, le dépistage rapide du VIH et comment l'Internet peut être exploité pour la sensibilisation.

Influencer les programmes de recherche

En tant que courtier national en échange des connaissances, CATIE veille à s'assurer que les priorités, les enjeux, les tendances et les préoccupations des intervenants aident à influencer et à guider les programmes de recherche et l'orientation de la

politique. Nous y parvenons grâce à nos rôles au sein de deux Centres de recherche nationaux sur le VIH des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), de projets de recherche concertée et de comités consultatifs d'organismes régionaux, nationaux et internationaux.

Activités de recherche, 2009-2010

Les membres du personnel de CATIE ont participé à 15 comités consultatifs sur la recherche. Parmi ces comités, notons :

- Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) : Comité consultatif de la recherche sur le VIH/sida (CCRVS);
- Association canadienne de recherche sur le VIH : Conseil de l'Association canadienne de recherche sur le VIH; Comité de planification de la conférence;
- Fondation canadienne de recherche sur le SIDA : Comité scientifique;
- Canadian Observational Cohort Collaboration (CANOC) : Comité consultatif communautaire; Comité directeur scientifique;
- European AIDS Community Advisory Board;
- Comité consultatif ontarien de lutte contre le VIH et le sida;
- Université de Toronto : Comité d'éthique pour la recherche liée au VIH/sida.

CATIE a également participé à 16 projets de recherche concertée en plus d'être coauteur d'un article primé sur l'intégration du traitement et de la prévention. ["Conceptualizing the integration of HIV treatment and prevention: findings from a process evaluation of a community-based national capacity building intervention," *International Journal of Public Health*, Vol. 54, No. 3 (2009)]. Nous avons également été invités à présenter notre travail grâce à 11 affiches et six présentations orales lors de conférences de recherche régionales, nationales et internationales.

Explorer la recherche

Du virus de la grippe H1N1 à la transmission sexuelle de l'hépatite C, en passant par les nouvelles technologies de prévention, CATIE fut, en 2009-2010, au premier plan de la communication des conclusions de recherches importantes auprès des Canadiens. Grâce à nos bulletins de recherche, *TraitementSida* et *Nouvelles-CATIE*, nous avons également relevé les nouveaux enjeux liés au traitement du VIH, tels que les lignes de conduite sur le traitement en mutation, les maladies cardiovasculaires et le rôle de l'inflammation chronique dans la progression du VIH.

Un grand nombre des accomplissements de CATIE au fil des années ne pourraient avoir été possibles sans la force des partenariats. Les succès que nous avons connus dans l'échange des connaissances et la promotion de la prévention et de comportements propices à la santé témoignent des relations fructueuses que nous avons bâties avec les communautés infectées et touchées, les organismes de toute taille, les fournisseurs de services, les professionnels de la santé, les chercheurs, le gouvernement et les décideurs.

Renforcer les réseaux communautaires

Quatre ans après les débuts du projet de renforcement des capacités, les éducateurs de CATIE continuent, tout en faisant la promotion des programmes et des services de CATIE à travers le Canada, de solidifier les réseaux locaux, régionaux et nationaux de fournisseurs de services par le biais d'ateliers et de leur rôle de leaders dans le renforcement des réseaux.

Durant l'exercice financier de 2009-2010, 12 nouveaux organismes canadiens se sont joints au projet de renforcement des capacités de CATIE et ont d'ailleurs bénéficié d'une série d'ateliers adaptés aux approches distinctes à chaque population, et conçus pour combler les besoins spécifiques de chaque communauté quant à l'information sur le traitement du VIH, la biologie de la transmission du VIH et les pratiques de cartographie corporelle qui permettent aux participants d'exprimer leur expérience du VIH par le biais d'illustrations.

CATIE lance les Conférences éducatives régionales

En collaboration avec de merveilleux coanimateurs et comités de planification régionaux, CATIE s'est lancé dans sa première série de Conférences éducatives régionales en octobre 2009. S'articulant autour des connaissances et de l'expertise locales, les Conférences éducatives

régionales ont offert aux participants la chance de partager leurs succès, leurs défis et bien des éclats de rire, le tout dans leur région.

CATIE a eu la chance de travailler avec un organisme partenaire local pour coanimer :

- La Conférence éducative de l'Atlantique, en partenariat avec la Northern AIDS Connection Society, qui a eu lieu les 7 et 8 octobre 2009 (Truro, N.-É.);
- La Conférence éducative de l'Ouest, en partenariat avec AIDS Calgary, qui s'est tenue les 15 et 16 octobre 2009 (Calgary, AB);
- La Conférence éducative du Pacifique, en partenariat avec le Pacific AIDS Network, qui s'est déroulée les 28 et 29 octobre 2009 (Richmond, C.-B.).

À la suite des Conférences de l'Ouest et de l'Atlantique, CATIE a appuyé les réunions de deux nouveaux réseaux pour le VIH au Canada : le Regional Atlantic AIDS Network (RAAN) et le Manitoba Saskatchewan Network (ManSask).

Ateliers sur l'hépatite C : De l'information grâce aux partenariats

Mettant à profit le succès du modèle d'atelier conçu en Ontario en 2008, CATIE a offert un atelier détaillé sur le renforcement des capacités sur l'hépatite C d'une durée de deux jours à plus de 100 participants en partenariat avec AIDS Thunder Bay dans le but de combler les besoins en information sur le VHC pour les personnes habitant le Nord de l'Ontario.

CATIE a également participé au développement et aux activités des réseaux liés à l'hépatite C dont le Toronto Hepatitis C Network, la Canadian Coalition of Organizations Responding to Hepatitis B and C et le Comité directeur du Canada pour la Journée mondiale de l'hépatite.

Cartographie corporelle et histoires de résilience au sein des communautés autochtones

Au Canada, les Autochtones sont touchés de manière disproportionnée par le VIH. En 2009-2010, CATIE s'est lancé dans une série de nouvelles initiatives dans des communautés autochtones à travers le Canada.

- Nous avons présenté notre atelier populaire sur la cartographie corporelle – exercice durant lequel les participants dessinent des « cartes corporelles » de leur propre corps, et les remplissent de symboles, mots et images qui parlent de leur histoire avec le VIH – aux PVIH autochtones à Duncan, C.-B.
- Krista Shore, une intervenante auprès des jeunes Autochtones, rayonnait de joie sur la couverture du numéro d'hiver de *Vision positive*, notre magazine pour les personnes vivant avec le VIH, qui proposait les histoires de résilience d'Autochtones de la région des Prairies.
- Le Comité consultatif autochtone du Conseil d'administration de CATIE a créé une affiche vibrante dans le but de promouvoir les programmes et les services de CATIE dans leurs communautés.

- Sous l'égide de Jessica Yee, une jeune leader autochtone, les ateliers de renforcement des capacités sur le VIH intitulés *Reawaken the Spirit (Réveiller l'esprit)* furent donnés dans trois communautés autochtones : à Happy Valley-Goose Bay au Labrador, en partenariat avec Healing Our Nations et le Labrador Friendship Centre; à Regina, en partenariat avec All Nations Hope; et à Kamloops, C.-B., en partenariat avec Healing Our Spirit. Ces partenariats, en plus d'une importante nouvelle association avec le Conseil national des jeunes Autochtones sur le VIH/sida du Réseau canadien autochtone du sida, ont ouvert la voie à la campagne d'information sur le VIH de CATIE *Renseignez-vous*, pour laquelle trois affiches et cartes postales ont été créées par et pour des jeunes Autochtones.





Partenaires POS-itifs

Les hommes gais demeurent au premier plan de la lutte contre le VIH et CATIE est fier d'être à leurs côtés. Au cours de la dernière année, CATIE s'est associé à la Stratégie de prévention du VIH chez les hommes homosexuels en Ontario, à la HIV & AIDS Legal Clinic of Ontario (HALCO) et à la Toronto People with AIDS Foundation pour adapter trois nouvelles ressources ciblant les gais séropositifs. Ces publications traitent d'enjeux clés de la prévention positive, dont la santé sexuelle et le dévoilement du statut VIH.

Grâce à ces partenariats, les gais de partout au pays ont maintenant à leur disposition de l'information pour les aider à faire des choix plus sains.

Exploiter les ressources régionales par le biais de partenariats en publication

Le Canada est connu pour sa diversité régionale et il en va de même pour sa communauté touchée par le VIH. Cette richesse régionale offre d'excellentes ressources et aperçus sur le VIH qui pourraient souvent être partagés avec les autres régions du pays.

En tant qu'organisme national possédant une expertise en développement de publications, CATIE a continué son travail de collaboration auprès des organismes locaux et régionaux afin de faire connaître la richesse des publications régionales au public à l'échelle nationale. Ces partenariats prennent de nombreuses formes, allant de la distribution de ressources indispensables à l'échelle nationale par l'entremise du Centre de distribution de CATIE et du site Web de CATIE, à l'adaptation des publications régionales pour un public national. De plus, nous sommes coauteurs de nouvelles publications avec des groupes possédant de l'expertise dans un problème ou une communauté. À titre d'exemple, les guides pour hommes gais *Positif et en santé*, *Dévoilement du VIH : guide d'information sur le droit pour les hommes gais au Canada*, et *La prévention Poz*.

Grâce à notre travail de collaboration avec nos partenaires, CATIE élabore des publications de qualité supérieure et, ce faisant, partage la richesse des nombreuses régions du Canada avec tous les Canadiens impliqués dans la prévention, le traitement et le soutien liés au VIH et à l'hépatite C.

VIH411 : Un portail avec nos partenaires pour localiser les services régionaux

Le site VIH411 est un répertoire cartographique interactif regroupant les plus récentes informations sur le VIH et les services connexes offerts par les organismes de lutte contre le sida (OLS) et autres organismes au Canada. En 2009, CATIE a continué son travail avec le Toronto HIV Network, le Réseau ontarien de traitement du VIH et le Portail VIH/Sida Québec pour adapter VIH411 au public national. 407 organismes à travers le Canada figurent maintenant dans le répertoire VIH411.

Le VIH continue de présenter d'importants défis de santé pour toute une variété de communautés et de populations au Canada. À titre de courtier national en échange de connaissances sur le VIH et l'hépatite C, nous nous efforçons d'améliorer les capacités de ces communautés pour répondre à leurs besoins en adaptant nos programmes et nos ateliers en étroite collaboration avec les participants, les organismes et les réseaux d'à travers le pays.

De nouvelles discussions examinent la prévention du VIH chez les hommes gais

En mars 2010, CATIE a rassemblé 42 des principaux responsables de l'élaboration des programmes communautaires, de l'élaboration des politiques et chercheurs afin de discuter du statut de la santé des gais et de la prévention contre le VIH au Canada. Le but de cette réunion d'une journée qui a eu lieu à Montréal était d'examiner un mouvement grandissant voulant restructurer la prévention du VIH chez les gais et les autres hommes ayant des relations sexuelles avec des hommes de façon à reconnaître le contexte plus large de leur santé et de leur bien-être, plutôt que de se concentrer principalement sur leur vulnérabilité à l'infection par le VIH.

La réunion, intitulée *Changement de cap pour la santé des gais et la prévention du VIH*, était une conférence satellite officielle du 6^e *Symposium national de perfectionnement des compétences liées au VIH/sida : Au premier plan 2010* organisée par la Société canadienne du sida. Elle a pris la forme d'un dialogue délibératif, soit une discussion animée qui encourage l'exploration approfondie d'un problème en groupe. Ce dialogue avait été précédé d'une série de webinaires à travers le pays au cours desquels de grands spécialistes avaient présenté aux participants des exposés fondés sur des preuves portant sur les récents développements dans la recherche et les programmes sur la santé des gais.

Les participants au dialogue délibératif ont exploré la nouvelle théorie de la syndémie, qui examine comment les épidémies qui s'intersectent, comme la consommation



VISION POSITIVE APPROCHE SES DIX ANS

Après presque 10 ans de publication, *Vision positive* continue sa tradition bien ancrée de mettre un visage à la maladie du VIH au Canada, et étant le périodique de CATIE comprenant le plus grand nombre d'abonnés, il est évident que les lecteurs ne cessent de se retrouver dans les histoires personnelles et de tirer leur compte de l'information sur le traitement et les conseils pratiques. *Vision positive* est fier de demeurer un magazine pour et par les personnes vivant avec le VIH. Sur la photo : David McLay, Rédacteur, *Vision positive*, et RonniLyn Pustil, Collaboratrice au magazine.

de drogues, la dépression, la victimisation et les abus en enfance qu'ont subi certains hommes gais, pourraient aider à expliquer leur vulnérabilité continue face au VIH. Les perspectives qui sont ressorties du dialogue et les recommandations pour aller de l'avant seront publiées dans un rapport final qui sera disponible, en français et en anglais, par le biais du Centre de distribution de CATIE.

CATIE augmente son travail ciblant les jeunes

Au cours de la dernière année, CATIE s'est associé avec des organismes œuvrant auprès des jeunes et dirigés par ces derniers afin de soutenir notre travail ciblant les jeunes dans le domaine de la prévention, des soins, du traitement et du soutien aux communautés touchées, comme celles des jeunes Autochtones, des jeunes allosexuels, des jeunes des rues et des jeunes séropositifs.

En outre, le programme québécois *Prise Positive*, un projet pour les jeunes utilisant la vidéo, a été élaboré en partenariat avec Fréquence VIH, JASE et CATIE. Le projet a donné la chance à de jeunes séropositifs de concevoir des vidéos en utilisant l'animation, le style narratif, le documentaire et l'art vidéo de manière créative dans le but de faire connaître aux jeunes les problèmes auxquels font face leurs pairs séropositifs.

Voici d'autres programmes du même genre :

- *Living Our Lives: A PHA Youth Satellite*, une séance d'une journée ciblant les jeunes vivant avec le VIH et organisée par l'organisme Positive Youth Outreach;
- *Reawaken the Spirit*, un atelier éducatif de deux jours avec les jeunes Autochtones, en partenariat avec Labrador Friendship Centre, Healing Our Nations (Nouvelle-Écosse), Healing Our Spirit (Colombie-Britannique) et All Nations Hope (Saskatchewan);
- Une collection plus vaste de ressources imprimées ciblant les jeunes et disponibles au Centre de distribution de CATIE, notamment le titre : *Empower: Youth, Arts and Activism: An HIV/AIDS Arts Activism Manual for Youth by Youth*.



DES HORIZONS PLUS LARGES. En 2009-2010, CATIE a continué d'élargir et de diversifier son public en élaborant davantage de ressources multilingues. Par exemple, le livret très en demande *Vivre avec le VIH : Point de départ* (développé en partenariat avec la Toronto PWA Foundation), a été traduit en amharique et en swahili en partenariat avec ACCKWA pour être distribué en 2010-2011.

Partenaires de CATIE, 2009-2010

Nous remercions tous nos partenaires pour leur élan de générosité et leur engagement en 2009-2010.

Programme hépatite C

Asian Community AIDS Services (ACAS)
Comité SIDA de Terre-Neuve et du Labrador (CSTNL)
Comité SIDA Thunder Bay
Eva's Satellite, Toronto
Fondation canadienne du foie
Group Health Centre (GHC), North Bay, Ontario
Health Initiative for Men (HIM), Vancouver
Hepatitis C Council of British Columbia
John Howard Society of Durham Region
Ontario HIV and Substance Use Training Program (OHSUTP)
Peel Works Needle Exchange Program (NEP)
Prisoners' HIV/AIDS Support Action Network (PASAN)
Réseau canadien juridique VIH/sida
Service correctionnel du Canada
Services d'hépatites du Centre pour le contrôle des maladies de la Colombie-Britannique
Société canadienne de l'hémophilie
Société canadienne de santé internationale (SCSI)
South Riverdale Community Health Centre (SRCHC), Toronto
Thai Society of Ontario (TSO)

Réalisation des programmes

Projet des jeunes Autochtones
All Nations Hope, Saskatchewan
Healing Our Nation, Nouvelle-Écosse
Healing Our Spirit, Colombie-Britannique
Labrador Friendship Centre, Terre-Neuve-et-Labrador
Réseau canadien autochtone du sida (RCAS)

Région de l'Atlantique

AIDS Coalition of Cape Breton (ACCB)
AIDS Coalition of Nova Scotia (ACNS)
AIDS Committee of Western Newfoundland
AIDS Moncton
AIDS PEI
AIDS Saint John
Comité SIDA de Terre-Neuve et du Labrador
Northern AIDS Connection Society (NACS)
Regional Atlantic AIDS Network (RAAN)
SIDA Nouveau-Brunswick

Cartographie corporelle et cahiers de dessin

CEDAR Project
Vancouver Native Health Society
Women's Health in Women's Hands

Colombie-Britannique

AIDS Vancouver
AIDS Vancouver Island (AVI)
ANKORS
British Columbia Persons With AIDS Society (BCPWA)

Living Positive Resource Centre (LPRC)
Pacific AIDS Network (PAN)
Positive Women's Network (PWN)

Le VIH, le dévoilement et la loi

AIDS Moncton
AIDS Network, Hamilton
AIDS PEI
AIDS Saskatoon
AIDS Vancouver Island
ANKORS
L'A.R.C.H.E. de l'Estrie
Central Alberta AIDS Network
Coalition des organismes communautaires québécois de la lutte contre le sida (COCQ-SIDA)
Comité SIDA de Cambridge, Kitchener, Waterloo et des environs
Comité SIDA de Guelph
Comité SIDA de London
Comité SIDA de Terre-Neuve et du Labrador (ACNL)
Lethbridge HIV Connection
Living Positive Resource Centre (LPRC)
Réseau canadien juridique VIH/sida
Sida-Amitié
Sidaction Trois-Rivières
SIDA Nouveau-Brunswick

Ontario

The AIDS Network, Hamilton
Bruce House
Comité SIDA Thunder Bay
Conseil VIH/sida pour Ottawa-Carleton
Peel HIV/AIDS Network (PHAN)
Peterborough AIDS Resource Network (PARN)
Positive Youth Outreach (PYO), Comité SIDA de Toronto
Réseau ontarien de traitement du VIH (ROTV)
Réseau ontarien sur le sida
Toronto People with AIDS Foundation (Toronto PWA)

Instituts d'apprentissage

Association canadienne de recherche sur le VIH (ACRV)
Coalition des organismes communautaires québécois de la lutte contre le sida (COCQ-SIDA)
Réseau ontarien de traitement du VIH (ROTV)
Symposium sur les aspects cliniques de l'infection par le VIH

Région des Prairies

AIDS Calgary Awareness Association
AIDS Programs South Saskatchewan (APSS), Regina
AIDS Saskatoon
All Nations Hope AIDS Network (ANHAN), Regina
HIV Edmonton

Nine Circles Community Health Centre, Winnipeg
Office régional de la santé de Burntwood, Thompson, Manitoba
Play It Safer Network, Flin Flon, Manitoba
Prince Albert Sexual Health Clinic
Wood Buffalo HIV/AIDS Society, Fort McMurray

Québec

L'Anonyme
L'A.R.C.H.E. de l'Estrie
Bureau régional d'Action sida (BRAS)
Centre for AIDS Services of Montreal (CASM)
Coalition des organismes communautaires québécois de la lutte contre le sida (COCQ-SIDA)
Groupe d'action pour la prévention de la transmission et l'éradication du sida (GAP-VIES)
Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida à Québec (MIELS-Québec)
SIDA Bénévoles Montréal

Réunions satellites

Association canadienne de recherche sur le VIH (ACRV)
Association canadienne de santé publique (ACSP)
Coalition des organismes communautaires québécois de la lutte contre le sida (COCQ-SIDA)
Coalition interagence sida et développement
Coalition santé arc-en-ciel Canada
Positive Women's Network, Colombie-Britannique
Projet Sexualités et genres : Vulnérabilité et résilience à l'Université McGill
Réseau canadien autochtone du sida (RCAS)
Réseau ontarien de traitement du VIH (ROTV)
Société canadienne du sida (SCS)
Université Dalhousie

Publications

Africains(nes) unis(es) contre le SIDA (AUCS)
AIDS Vancouver
Alliance pour la santé sexuelle des hommes gais de l'Ontario
Asian Community AIDS Service (ACAS)
Association canadienne de santé publique (ACSP)
Centre de santé autochtone Wabano, Ottawa
Coalition des organismes communautaires québécois de la lutte contre le sida (COCQ-SIDA)
Comité SIDA de Cambridge, Kitchener, Waterloo et les environs

Comité SIDA de Terre-Neuve et du Labrador (CSTNL)
Comité SIDA de Toronto
Conseil du Canada d'information et d'éducation sexuelles (CCIES)
Gendering Adolescent AIDS Program (GAAP)
HIV & AIDS Legal Clinic, Ontario (HALCO)
HIV/AIDS Legal Network Ontario
Nine Circles Community Health Centre
Prisoners' HIV/AIDS Support Action Network (PASAN)
Projet Sexualités et genres : Vulnérabilité et résilience à l'Université McGill
ReachOUT, Griffin Centre, Toronto
Réseau canadien juridique VIH/sida
Sexuality Education Resource Centre (SERC)
Stella, Montréal
St. Stephen's Community House, Toronto
Toronto People with AIDS Foundation (Toronto PWA)
TRIP Project, Queen West Community Health Centre, Toronto
Université de Western Ontario (UWO)

Recherche

Association canadienne de recherche sur le VIH (ACRV)
BC Centre for Excellence in HIV/AIDS
Centre d'action sur le VIH/sida des IRSC
Centre de recherche sociale des IRSC
Fondation canadienne de recherche sur le SIDA (FCRS)
Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)
Réseau canadien pour les essais VIH des IRSC
Réseau ontarien de traitement du VIH (ROTV)
South Riverdale Community Health Centre (SRCHC), Toronto
St. Michael's Hospital, Toronto
Université Dalhousie
Université de Toronto
Université York

Sites Web

Association canadienne des infirmières et infirmiers en sidologie (ACIIS)
Le Portail VIH/sida du Québec
Réseau ontarien de traitement du VIH (ROTV)
Toronto HIV/AIDS Network

CATIE investit dans son personnel et ses processus afin de pouvoir rapidement et efficacement satisfaire aux besoins des communautés. À partir du financement que nous recevons et de l'énergie et des perspectives que nos intervenants et nombreux partenaires nous offrent si volontiers, naissent les programmes et les initiatives qui réunissent les personnes et améliorent la qualité de leur vie.

Donateurs corporatifs

CATIE tient à reconnaître et à remercier les bailleurs de fonds qui nous ont aidés à fournir des services de qualité supérieure aux personnes vivant avec le VIH et le VHC, ou qui y sont vulnérables, ainsi que les organismes qui les desservent.

Donateurs de diamant (70 000 \$ et plus)

ViiV Healthcare en partenariat avec Shire Canada

Donateurs de platine (50 000 \$ à 69 999 \$)

Il n'y a aucun subventionneur de platine cette année.

Donateurs d'or (20 000 \$ à 49 999 \$)

Bristol-Myers Squibb (Canada) Inc.

Gilead Sciences (Canada) Inc.

Donateurs d'argent (5 000 \$ à 19 999 \$)

Merck Frosst (Canada) Ltd.

Laboratoires Abbott, Ltée

Tibotec, une filiale de Janssen-Ortho Inc.

Dons de services et produits

Shepell.fgi

Tibotec, une filiale de Janssen-Ortho Inc.

Financement gouvernemental

Nous tenons à remercier :

L'Agence de la santé publique du Canada

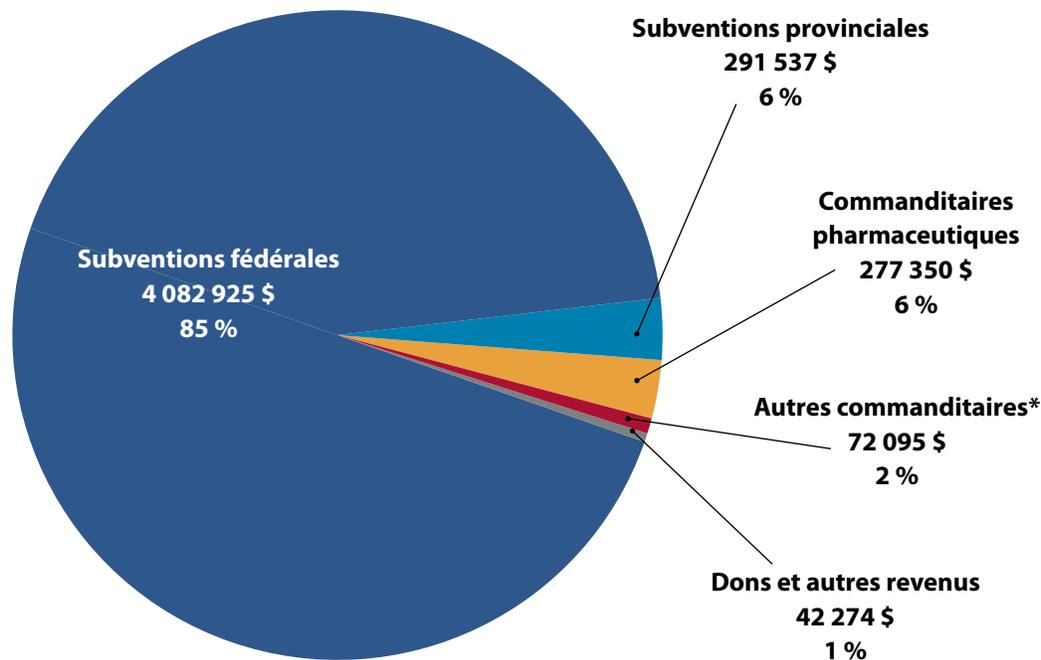
Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, Bureau de lutte contre le sida

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, Secrétariat pour les programmes de l'hépatite C

Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC)

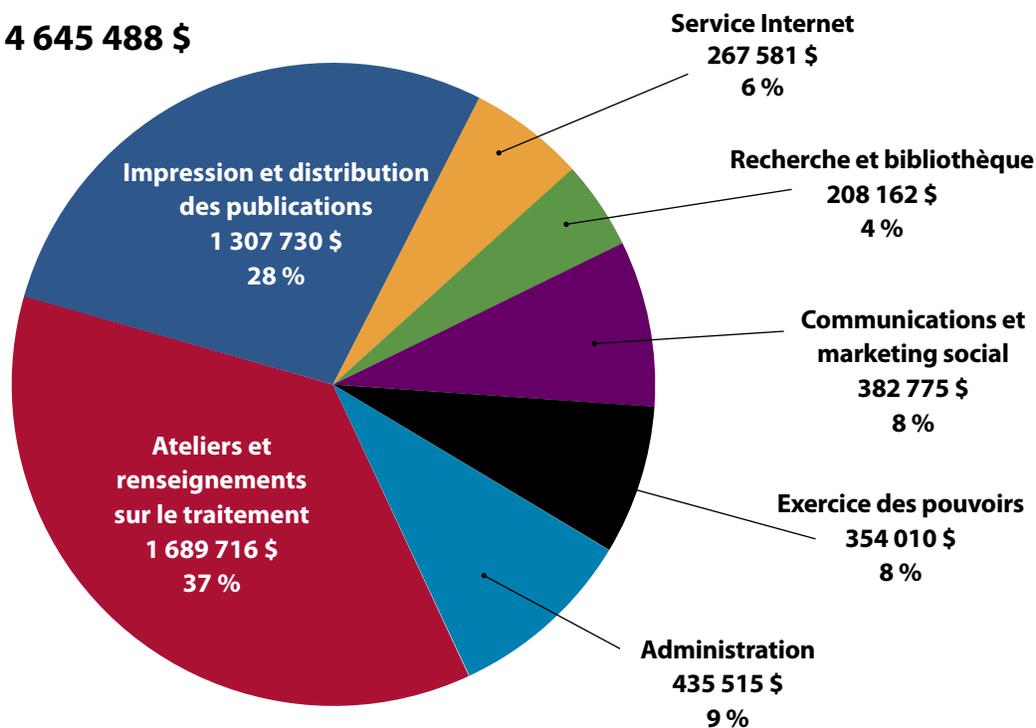
Nous remercions également les nombreux amis de CATIE qui ont généreusement appuyé notre travail grâce à des dons personnels et qui ont fait don de leur temps et de leurs talents.

Revenu total 4 766 181 \$



*Fond Inukshuk, Instituts de recherche en santé du Canada, Commission consultative de la Nouvelle Écosse sur le sida, le Réseau ontarien de traitement du VIH

Dépenses totales 4 645 488 \$



Veuillez noter : les dépenses des services d'exécution ont été allouées aux programmes pour refléter le coût réel des prestations des services.